

Předložená lexikografická studie si klade za úkol porovnat zpracování módní terminologie s důrazem na 20. léta 20. století ve dvou překladových německo-českých slovnících z první pol. 20. stol.: *Encyklopedický německo-český* J.V. Sterzingera (1916-1935) a *Příruční německo-český* J. Janka/H. Siebenscheina (1936-1944). Záměrem je vysledovat rozdíly ve výstavbě lexikografického hesla, popř. vystopovat důvody jeho (ne)přítomnosti ve slovníku. Pro výzkum byly stanoveny dvě hypotézy: 1. Nová módní terminologie vzniklá za určitých kulturně-historických podmínek je zastoupena pouze v mladším z obou slovníků, 2. Frekvence módní terminologie je v encyklopedickém slovníku vyšší než v příručním. Na vzorku 370 módních termínů byla provedena kvantitativní analýza, při které byla vyvrácena teze č. 2. Bylo zjištěno, že zastoupení módní terminologie dané zkoumaným vzorkem je v obou slovnících rovnoměrné. Kvantitativně-kvalitativní analýza výstavby lexikografického hesla jednotlivých módních termínů potvrdila hypotézu č. 1. Na základě užití slovníkových značek pro jazyk bylo zjištěno, že módní terminologie typická pro 20. léta 20. století je v mladším ze slovníků četnější.